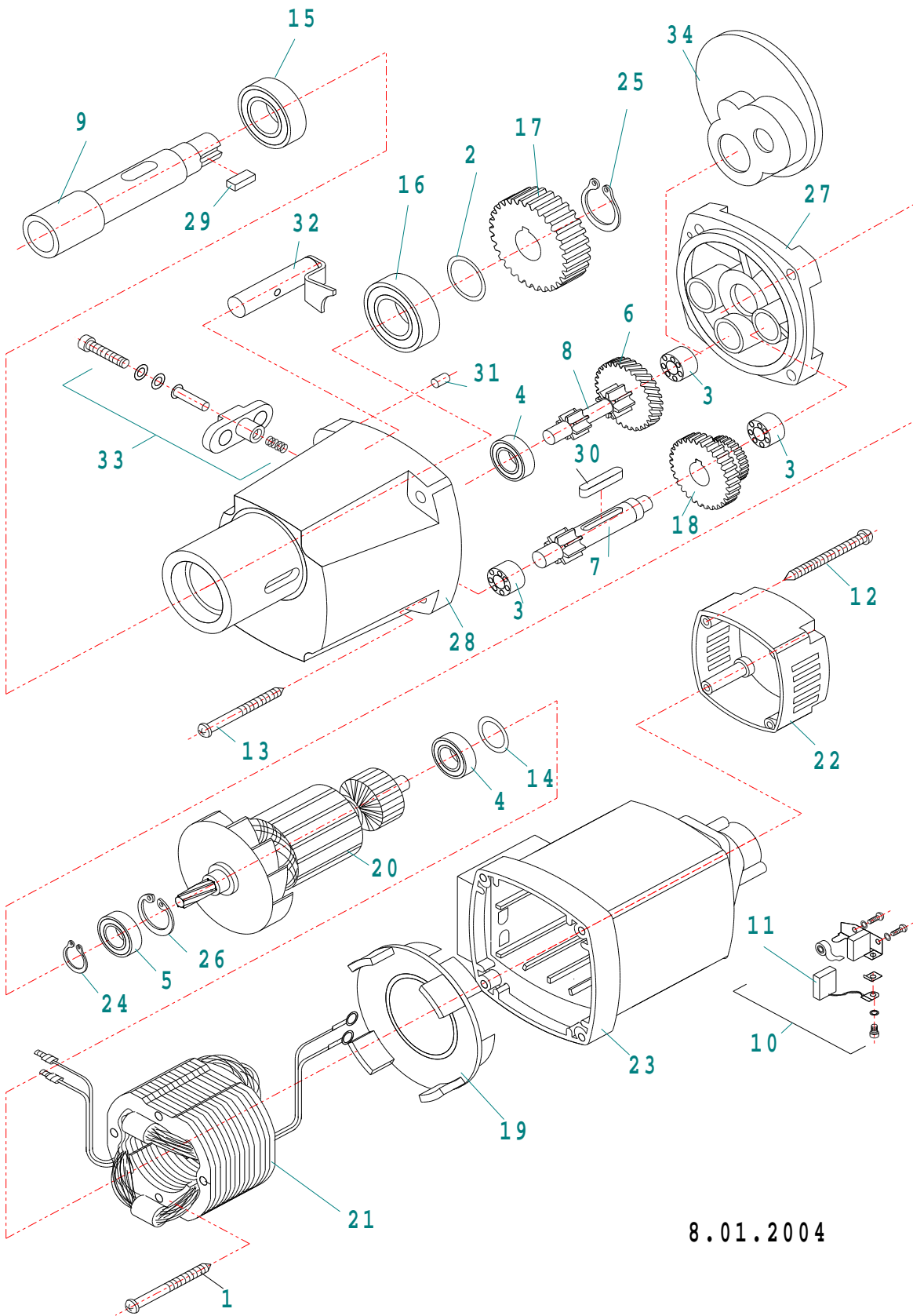


# MAB 450



8.01.2004

**Antriebseinheit MAB 450**  
**Motor MAB 450**  
**Moteur MAB 450**  
**Motor MAB 450**  
**Blocco motore MAB 450**



Item No.	Part.-No.	Denominatin	
1	50 1003 1	Blechschraube 3,9 x 60	
		Screw 3,9 x 60	
		Vis parker 3,9 x 60	
		Tornillo de chapa 3,9 x 60	
		Vite per lamiera 3,9 x 60	
2	50 1053 1	Paßscheibe 16 x 22 x 0,2	
		Washer 16 x 22 x 0,2	
		Rondelle d'ajustage 16 x 22 x 0,2	
		Arandela de ajuste 16 x 22 x 0,2	
		Disco di regolazione 16 x 22 x 0,2	
3	50 1035 1	Nadelhülse HK 0810	
		Needle bearing HK 0810	
		Douille à aiguilles HK 0810	
		Rodamiento de agusas HK 0810	
		Cuscinetto a rullini HK 0810	
4	50 1006 1	Rillenkugellager 608 2Z	
		Ball bearing 608 2Z	
		Roulement rainuré à billes 608 2Z	
		Rodamiento 608 2Z	
		Cuscinetto a sfere 608 2Z	
5	50 1008 1	Rillenkugellager 6001 2Z	
		Ball bearing 6001 2Z	
		Roulement rainuré à billes 6001 2Z	
		Rodamiento 6001 2Z	
		Cuscinetto a sfere 6001 2Z	
6	50 1054 1	Zwischenrad 34 Zähne	
		Intermedium gear wheel 34 teeth	
		Roue intermédiaire, 34 dents	
		Engranaje intermedio 34 dientes	
		Ruota intermedia a 34 denti	
7	50 1041 1	Welle für Zahnradblock 13 Zähne	
		Shaft for gear wheel 13 teeth	
		Arbre du train de pignons, 13 pignons	
		Árbol para bloque de rueda dentada 13 dientes	
		Asse per blocco ruota dentata a 13 denti	

Item No.	Part.-No.	Denominatin	
8	50 1042 1	Welle mit 2 Ritzel	
		Shaft with 2 gear wheels	
		Arbre à 2 pignons	
		Árbol de 2 piñones	
		Asse con 2 pignoni	
9	50 1055 1	Arbeitsspindel	
		Spindle	
		Arbre de travail	
		Portabrocas	
		Mandrino cono morse	
10	50 1056 1	Kohlebürstenhalter	
		Carbon brush holder	
		Support balai charbon	
		Portaescobillas	
		Portaspazzole	
11	50 1057 1	Kohlebürste	
		Carbon brush	
		Balai de charbon	
		Escobilla de carbón	
		Carboncino/spazzola	
12	50 1058 1	Blehschraube 4,8 x 45	
		Screw 4,8 x 45	
		Vis parker 4,8 x 45	
		Tornillo de chapa 4,8 x 45	
		Vite per lamiera 4,8 x 45	
13	50 1023 1	Blehschraube 4,8 x 50	
		Screw 4,8 x 50	
		Vis parker 4,8 x 50	
		Tornillo de chapa 4,8 x 50	
		Vite per lamiera 4,8 x 50	
14	50 1059 1	Paßscheibe 22 x 2,5	
		Washer 22 x 2,5	
		Rondelle d'ajustage 22 x 2,5	
		Arandela de ajuste 22 x 2,5	
		Disco di regolazione 22 x 2,5	
15	50 1060 1	Rillenkugellager 6904 2RS	
		Ball bearing 6904 2RS	
		Roulement rainuré à billes 6904 2RS	
		Rodamiento 6904 2RS	
		Cuscinetto a sfere 6904 2RS	

Item No.	Part.-No.	Denominatin	
16	50 1061 1	Rillenkugellager 6203 2RS	
		Ball bearing 6203 2RS	
		Roulement rainuré à billes 6203 2RS	
		Rodamiento 6203 2RS	
		Cuscinetto a sfere 6203 2RS	
17	50 1062 1	Spindelrad 45 Zähne	
		Spindle gear 45 teeth	
		Roue d'arbre 45 dents	
		Rueda de husillo 45 dientes	
		Ingranaggio dell'albero 45 denti	
18	50 1063 1	Zahnradblock 34/40 Zähne	
		Gear wheel block 34/40 teeth	
		Bloc roue dentée 34/40 dents	
		Bloque de rueda dentada 34/40 dientes	
		Blocco della ruota dentata 34/40 denti	
19	50 1064 1	Luftleitring	
		Air conducting ring	
		Anneau de ventilation	
		Anillo de conducto de aire	
		Convogliatore aria	
20	50 1065 1	Anker 220 - 240 V	
		Armature 220 - 240 V	
		Induit 220 - 240 V	
		Inducido 220 - 240 V	
		Indotto 220 - 240 V	
20 A	50 1066 1	Anker 110 V	
		Armature 110 V	
		Induit 110 V	
		Inducido 110 V	
		Indotto 110 V	
21	50 1067 1	Spule 220 - 240 V	
		Field coil 220 - 240 V	
		Bobine 220 - 240 V	
		Bobina 220 - 240 V	
		Statore 220 - 240 V	
21 A	50 1068 1	Spule 110 V	
		Field coil 110 V	
		Bobine 110 V	
		Bobina 110 V	
		Statore 110 V	

Item No.	Part.-No.	Denominatin	
22	50 1069 1	Kappe für Motorgehäuse	
		Cap for motor housing	
		Capot pour logement moteur	
		Tapa para caja de motor	
		Calotta superiore della custodia motore	
23	50 1070 1	Motorgehäuse komplett	
		Motor housing	
		Logement moteur, complet,	
		Caja de motor completo	
		Alloggiamento del motore completo	
24	50 1071 1	Sicherungsring 11/1	
		Circlip ring 11/1	
		Rondelle fusible 11/1	
		Anillo de fusible 11/1	
		Anello seeger 11/1	
25	50 1072 1	Sicherungsring 15/1	
		Circlip ring 15/1	
		Rondelle fusible 15/1	
		Anillo de fusible 15/1	
		Anello seeger 15/1	
26	50 1027 1	Sicherungsring 28/1,2	
		Circlip ring 28/1,2	
		Rondelle fusible 28/1,2	
		Anillo de fusible 28/1,2	
		Anello seeger 28/1,2	
27	50 1073 1	Getriebelagerschild	
		Shield plate	
		Induit de palier transmission	
		Casquillo	
		Flangia portacuscinetti del cambio	
28	50 1074 1	Getriebegehäuse	
		Gear cover case	
		Logement transmission	
		Caja de engranaje	
		Scatola trasmissione	
29	50 1075 1	Paßfeder A5x5x12	
		Spring A5x5x12	
		Goujon de blocage A5x5x12	
		Chaveta A5x5x12	
		Chiavetta A5x5x12	

Item No.	Part.-No.	Denominatin	
30	50 1050 1	Paßfeder A5x5x28	
		Wedge A5x5x28	
		Goujon de blocage A5x5x28	
		Chaveta A5x5x28	
		Chiavetta A5x5x28	
31	50 1029 1	Steckkerbstift 4x12	
		Pin 4x12	
		Goupille cannelée 4x12	
		Perno 4x12	
		Perno scalalato 4x12	
32	50 1076 1	Kupplungsbolzen komplett	
		Clutch	
		Boulons embrayage, complet,	
		Guia	
		Perno d' accoppiamento completo	
33	50 1052 1	Gangschaltung komplett	
		Gear change complete	
		Dérailleur, complet,	
		Engranaje completo	
		Cambio di velocità completo	
34	50 1077 1	Fettkammerschott	
		Shaft seal for grease chamber	
		Cloison de la boîte à graisse	
		Mamparo de cámara de aceite	
		Chiusura stagna per camera materie grasse	

Die aufgeführten Preise sind netto, ab Werk Mönchengladbach, Deutschland.

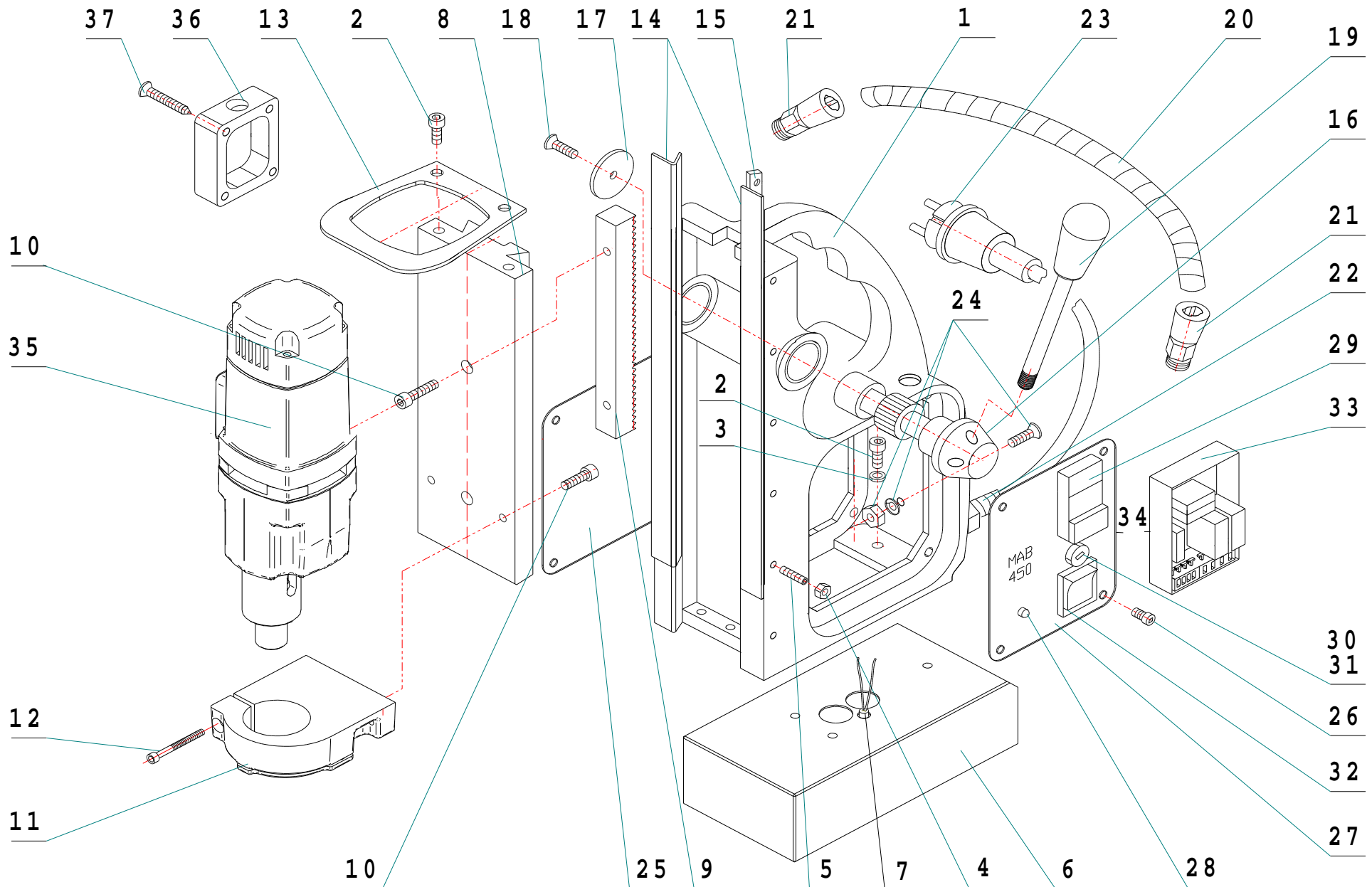
Prices mentioned above are net, ex works Mönchengladbach, Germany.

Les prix indiqués ci-dessus s'entendent net et ex usine Mönchengladbach, Allemagne.

Los precios se entienden net ex fábrica Mönchengladbach, Alemania.

Prezzi netti, partenza fabbrica, Mönchengladbach, Germania.

# MAB 450



Magnetbohrständer MAB 450  
 Stand MAB 450  
 Support magnétique MAB 450  
 Soporto MAB 450  
 Sopporte MAB 450



Item No.	Part.-No.	Denomination	
1	60 1000 3	Gehäuse für Magnetbefestigung 3-Loch	
		Housing 3 holes	
		Bâti pour fixation magnétique (3 trous)	
		Caja para fijación de imán (3 perforaciones)	
		Basamento portamagnete per viti (3-fori)	
1 A	60 1000 2	Gehäuse für Magnetbefestigung 3-Loch mit Einkerbung	
		Housing 3 holes with groove	
		Bâti pour fixation magnétique avec entaille	
		Caja para fijación de imán con entalladura	
		Basamento portamagnete per viti con tacca	
2	60 1001 1	Schraube M6x16	
		Screw M6x16	
		Vis M6x16	
		Tornillo M6x16	
		Vite M6x16	
3	60 1002 1	Federscheibe 6,3	
		Spring washer 6,3	
		Rondelle ondulée 6,3	
		Arandela de resorte 6,3	
		Rondella elastica 6,3	
4	60 1003 1	Kontermutter M5	
		Fixing nut M5	
		Contre-écrou M5	
		Contratuerca M5	
		Controdado M5	
5	60 1004 1	Nachstellschraube M5 für Schlitten	
		Screw M5 for slide	
		Vis de réglage M5 pour chariot	
		Tornillo de reajuste M5 para carro	
		Vite regolabile M5 per carrello	
6	60 1005 4	Elektrohochleistungsmagnet mit Indikator +35% Haltekraft (ab Mai 2002) (3-Loch)	
		Magnet (electric) with indicator+35% magnetic adhesion (3 holes)	
		Electro - aimant performant avec indicateur +35 % de la force de maintien (depuis mai 2002) (3 trous)	
		Electroimán de alto rendimiento con indicador +35% fuerza de retención (desde mayo 02) (3 perforaciones)	
		Elettromagnete con indicatore +35% della forza d'arresto, (da maggio 2002) (3-fori)	



Item No.	Part.-No.	Denomination	
6 A	60 1005 3	Elektrohochleistungsmagnet mit Indikator (3-Loch)	
		Magnet (electric) for indicator (3 holes)	
		Aimant haute puissance électrique avec indicateur	
		Imán eléctrico de alto rendimiento con indicador	
		Elettromagnete con indicatore	
6 B	60 1005 2	Elektrohochleistungsmagnet ohne Indikator (3-Loch)	
		Magnet (electric) without indicator (3 holes)	
		Aimant haute puissance électrique sans indicateur	
		Imán eléctrico de alto rendimiento sin indicador	
		Elettromagnete senza indicatore	
7	60 1006 1	Magnetindikator	
		Magnet indicator	
		Indicateur magnétique	
		Indicador magnético	
		Indicatore magnete	
8	60 1035 1	Schlitten Prismenführung unsymmetrisch L: 281 mm B: 80 mm Lochabstand 66 mm	
		Dovetail carriage, asymmetrical, length: 281 mm width: 80 mm hole distance 66 mm	
		Chariot guidage par panneaux à prisme asymétrique l : 281 mm . L : 80 mm Alésage 66 mm	
		Carro de conducción para prisma asimétrico L: 281 mm A: 80 mm distancia de agujeros 66 mm	
		Carrello di guida prismatica assimetrico Lung.: 281 mm Larg.: 80 mm Interasse dei fori 66 mm	
9	60 1008 1	Zahnstange	
		Tooth rack	
		Crémaillère	
		Cremallera	
		Cremagliera	
10	60 1009 1	Schraube M6x20	
		Screw M6x20	
		Vis M6x20	
		Tornillo M6x20	
		Vite M6x20	
11	60 1036 1	Getriebehalter für Motorbefestigung	
		Gear box support bracket	
		Support transmission pour fixation moteur	
		Sujeción de engranaje para fijación del motor	
		Supporto anteriore per il fissaggio del motore	
12	60 1011 1	Schraube M6x25	
		Screw M6x25	
		Vis M6x25	
		Tornillo M6x25	
		Vite M6x25	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
13	60 1012 1	Motorhalteblech	
		Motor support bracket	
		Tôle de fixation de moteur	
		Chapa soporte motor	
		Lamiera di supporto del motore	
14	60 1019 4	Messingführungsleiste (1 Satz re/li) eingeklebt ab Ser.-Nr. 43569	
		Guide rail (1 set right/left) to be glued from Serial No.: 43569	
		Glissière de guidage laiton (1 jeu gauche/droit) collé	
		Listón de guía de latón (1 kit derecha / izquierda) pegado	
		Guide in ottone (1 set destro+sinistro)	
14 A	60 1019 3	Messingsführungsleiste (1 Satz re/li) mit Einkerbung L: 259 mm	
		Guide rail (1 set right/left) with groove L: 259 mm	
		Barre conductrice en laiton (1 kit droit/gauche) avec rainure L: 259 mm	
		Listón-guía de latón (1 bloque dcha/izda) con entalladura L: 259 mm	
		Sagoma della guida di ottone (1 des./sin.) con tacca L: 259 mm	
15	60 1020 3	Einstellführungsleiste Messing rechts	
		Adjustment rail right	
		Glissière de guidage de mise au point laiton droit	
		Listón de guía de ajuste latón derecho	
		Regolazione della guida di destra (in ottone)	
15 A	60 1020 2	Klemmleiste Stahl rechts passend für L: 259 mm	
		Adjustment rail (right) fitting to length: 259 mm	
		Borne acier à droite adapté à la longueur : 259 mm	
		Listón de fijación de acero derecha para L: 259 mm	
		Listello di serraggio d'acciaio a destra adatto per L: 259 mm	
16	60 1021 1	Zahnradwelle	
		Shaft for gear wheel	
		Arbre roue dentée	
		Eje de transmisión de rueda dentada	
		Albero con ruota dentata	
17	60 1022 1	Befestigungsscheibe für Zahnradwelle	
		Disc for shaft for gear wheel	
		Rondelle de fixation pour arbre de roue dentée	
		Disco de fijación para eje de transmisión	
		Rondella di fissaggio per albero con ruota dentata	
18	60 1023 1	Linsensenkopfschraube für Zahnradwelle M6x16	
		Screw for shaft for gear wheel M6x16	
		Vis à tête plate ronde pour arbre de roue dentée M6x16	
		Tornillo fresado para eje de transmisión M6x16	
		Vite a testa bombata per albero M6x16	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
19	60 1024 2	Griff für Höhenverstellung silbermatt mit Kunststoffknauf	
		Handle rod with knob	
		Poignée pour déplacement en hauteur, argent mat avec pommeau plastique	
		Sujeción para cambio de altura plata mate con puño de plástico	
		Leva con pomello in plastica per discesa/salita	
20	70 1000 1	Kabelschutzschlauch	
		Cable protection tube	
		Gaine de protection des câbles	
		Manguera de protección de cable	
		Guaina protezione cavi elettrici	
20 A	70 1001 1	Kabelschutzschlauch komplett mit Verschraubung + Anschlußkabel	
		Cable protection tube complete with gland and cable	
		Gaine de protection des câbles complète avec vissage et câble de raccordement	
		Manguera de protección de cable con acople roscado + cable de conexión	
		Guaina di protezione cavi elettrici completo di passacavo e cavo	
21	70 1002 1	Kabelschutzschlauchverschraubung PG 9	
		Gland PG 9	
		Vissage gaine de protection câbles PG 9	
		Acople roscado de manguera PG9	
		Passacavo con protezione del cavo PG 9	
22	70 1003 1	Kabelverschraubung mit Knickschutz PG 11	
		Mains cable gland PG 11	
		Vissage câbles avec protection anti-plier PG 11	
		Acople roscado de cable con protección de pliegue PG 11	
		Passacavo con protezione antiflessione PG 11	
23	70 1004 1	Anschlußleitung 220 - 240 V komplett mit Stecker	
		Connection cable 220 - 240 V with plug	
		Ligne 220-240 V, complet, avec fiche	
		Cable de conexión 220-240 V, completo con enchufe	
		Linea 220 - 240 V completa della spina	
23 A	70 1041 1	Anschlußleitung 220 - 240 V komplett Ausf. mit engl. Stecker	
		Connection cable 220 - 240 V with English plug	
		Ligne 220-240 V, complet, avec fiche anglaise	
		Cable de conexión 220-240 V versión completa con enchufe inglés	
		Cavo di alimentazione elettrica 220-240V completo di spina	
23 B	70 1005 1	Anschlußleitung 110 V (Steckerpreis auf Anfrage)	
		Connection cable 110 V (plug on demand)	
		Ligne 110 V (Prix de la fiche sur demande)	
		Cable de conexión 110V (Precio del enchufe según Demanda)	
		Cavo di alimentazione elettrica 110V (prezzo spina su richiesta)	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
24	70 1006 1	Erdung komplett	
		Earth screw	
		Mise à la terre, complet	
		Conexión a tierra completa	
		Morsetto di messa a terra	
25	70 1040 1	Gehäuseabdeckung Rückseite	
		Side plate	
		Couvercle logement partie arrière	
		Tapa de caja parte trasera	
		Coperchio dell'alloggio lato posteriore	
26	70 1008 1	Schraube für Abdeckblech M4x6	
		Screw M4x6	
		Vis pour tôle de protection M4x6	
		Tornillo para chapa protectora M4x6	
		Vite M4x6	
27	70 1041 2	Gehäuseabdeckung Frontseite für Indikator (ab Jan. 2002)	
		Switch plate for indicator (from January 2002)	
		Couvercle logement partie avant pour indicateur	
		Tapa de caja parte delantera para indicador	
		Placca in alluminio di copertura alloggiamento interruttori	
28	70 1010 1	LED-Anzeige für Indikator rot/grün (ab Jan. 2002)	
		LED display for indicator red/green (from January 2002)	
		Signal LED pour indicateur rouge/vert	
		Indicador LED rojo / verde	
		Visualizzazione LED per indicatore rosso/verde	
29	70 1011 1	Motorsteuerungsschalter	
		Actuator	
		Interruteur commande moteur	
		Conmutador de control de motor	
		Interruttore di comando del motore	
30	70 1012 1	Sicherungshalter	
		Fuse holder	
		Support fusible	
		Soporte de fusible	
		Scatola portafusibile	
31	70 1013 1	Sicherung 2A, 5x20, 250 V F, DIN 41 661	
		Fuse 2A, 5x20, 250 V F, DIN 41 661	
		Fusible 2A, 5x20, 250 V F DIN 41 661	
		Fusible 2A, 5x20, 250 V F DIN 41 661	
		Fusibile protezione 2A,5x20,250 VF DIN 41 661	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
32	70 1014 1	Magnetschalter	
		Magnet switch	
		Interrupteur magnétique	
		Conmutador magnético	
		Interruttore dell'elettromagnete	
33	70 1015 2	Steuerungsplatine mit 3 Relais 230 V	
		PC board with 3 Relais 230 V	
		Platine de commande avec 3 relais 230 V	
		Chapa de control con 3 relés 230V	
		Scheda elettronica con 3 relais 230 V	
33 A	70 1016 2	Steuerungsplatine mit 3 Relais 110 V	
		PC board with 3 Relais 110 V	
		Platine de commande avec 3 relais 110 V	
		Chapa de control con 3 relés 110V	
		Scheda elettronica con 3 relais 110 V	
33 B	70 1042 1	Steuerungsplatine mit 3 Relais für Magnet +35% Haltekraft (ab Mai 2002)	
		PC board with 3 relais for magnet +35% magnetic adhesion	
		Platine de commande avec 3 relais pour aimant +35% de la force de maintien	
		Chapa de control con 3 relés para magnético +35% fuerza de retención	
		Scheda elettronica con 3 relais per magnete +35% della forza d'arresto	
34	70 1043 2	Schalteinheit komplett mit Platine 3 Relais 230 V	
		Switch plate complete with switches and PC board 230 V	
		Unité de commutation complète avec platine 3 Relais 220 V	
		Parte de conmutación completa con chapa de protección 3 relé 220 V	
		Unità di distribuzione completa con scheda a 3 relè 220 V	
34 A	70 1044 2	Schalteinheit komplett mit Platine 3 Relais 110 V	
		Switch plate complete with switches and PC board 110 V	
		Unité de commutation complète avec platine 3 Relais 110 V	
		Parte de conmutación completa con chapa de protección 3 relé 110 V	
		Unità di distribuzione completa con scheda a 3 relè 110 V	
35	50 0450 1	Antriebseinheit MAB 450 komplett 230 V	
		Motor MAB 450 complete 230 V	
		Unité de transmission MAB 450, complet, 230 V	
		Cuerpo Motor MAB 450 completo 230 V	
		Gruppo motore MAB 450 completo 230 V	
35 A	50 0451 1	Antriebseinheit MAB 450 komplett 110 V	
		Motor MAB 450 complete 110 V	
		Unité de transmission MAB 450, complet, 110 V	
		Cuerpo Motor MAB 450 completo 110 V	
		Gruppo motore MAB 450 completo 110 V	

Item No.	Part.-No.	Denomination	
36	60 1039 1	Abdeckung für Motoranschluß	
		Cover for potentiometer	
		Couvercle de la connexion du moteur	
		Cubierta de conexión motor	
		Rivestimento per raccordo motore	
37	60 1040 1	Senkkopfschraube M5x35	
		Screw M5x35	
		Vis tête plate M 5x35	
		Tornillo fresado M5x35	
		Vite M 5x35	

Die aufgeführten Preise sind netto, ab Werk Mönchengladbach, Deutschland.  
Prices mentioned above are net, ex works Mönchengladbach, Germany.  
Les prix indiqués ci-dessus s'entendent net et ex usine Mönchengladbach, Allemagne.  
Los precios se entienden net ex fábrica Mönchengladbach, Alemania.  
Prezzi netti, partenza fabbrica, Mönchengladbach, Germania.

















